



**Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia
FINAL PARA TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL**

<i>Video</i>	<i>Audio</i>
<i>Introducción</i>	
Introducción	
	<p>Si está viendo este video es porque está considerando cuidar niños en su casa para convertirse en proveedor de un hogar de cuidado diurno de un grupo en familia. La información que le proporcionaremos le ayudará a comprender los requisitos básicos para solicitar una licencia para un hogar de cuidado diurno de un grupo en familia y para familiarizarlo con las leyes y reglamentos importantes que son necesarios para proteger a los niños y para protegerlo a usted. El objetivo de este video es proporcionarle la información reglamentaria necesaria para que usted pueda fundar un programa que sea seguro, saludable y educativamente estimulante, y para ayudarlo a completar la solicitud.</p>
	<p>Este video le ofrece mucha información muy útil, así que es posible que desee detenerlo en cualquier momento y regresar para terminar. Es muy importante que antes de continuar se tome su tiempo, y medite y comprenda la información.</p>
	<p>El cuidado diurno de un grupo en familia puede ser una carrera muy gratificante. Ver a los niños crecer, desarrollarse y participar en actividades que fomentan su sentido de la curiosidad.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA - TERCIO INFERIOR</i> La seguridad de los niños bajo su cuidado es la prioridad número uno.</p> <p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Ley de Servicios Sociales, Sección 390 Parte 416. Reglamento para el hogar de cuidado diurno de un grupo en familia</p>	<p>Pero, la primera prioridad es mantener a los niños sanos y seguros, y esto se hace conociendo lo que se espera y se necesita que haga como proveedor de un hogar de cuidado diurno de un grupo en familia.</p> <p>La Ley de Servicios Sociales, Sección 390 y la Parte 416 del Reglamento para el Hogar de Cuidado Diurno de un grupo en Familia indican claramente cuáles son estos requisitos.</p>
	<p>Ahora tiene información general acerca de cómo abrir un programa de cuidado infantil, así que averigüemos un poco más sobre el tipo de cuidado en el que está interesado, el hogar de cuidado diurno de un grupo en familia.</p>
	<p>Esta es una empresa que funciona en su casa. Cuando usted se convierte en proveedor de un hogar de cuidado diurno de un grupo en familia, su CASA se convierte en un lugar de negocios.</p> <p>Hay muchas cosas que usted querrá tomar en consideración. Los inspectores y los representantes de la Oficina de Servicios para Niños y Familias (Office of Children and Family Services) vendrán a su casa para observar varias cosas con el fin de asegurarse de que usted es capaz de desarrollar y mantener un programa seguro, saludable y adecuado para los niños y que también mantenga la documentación requerida como proveedor de un hogar de cuidado diurno de un grupo en familia.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

	<p>Recuerde que ellos deberán tener acceso al terreno, a la casa completa y a todas las instalaciones para poder evaluar la seguridad. Los inspectores también deberán tener acceso a cualquier registro de cuidado diurno en la casa, durante las horas de cuidado diurno.</p> <p>Después de cada inspección, usted recibirá un informe que le indicará si usted está cumpliendo con los reglamentos o lo que deberá hacer para cumplir con los estándares reglamentarios. Además de los inspectores, recuerde que también los padres y otras personas autorizadas a recoger o a llevar a los niños tendrán acceso a la casa.</p>
	<p>Reflexione bien antes de tomar la decisión de solicitar una licencia, porque usted podría pensar que esto es molesto. Si usted siente que todo esto es muy invasivo, es posible que ya no desee operar un programa de un grupo en familia.</p>
	<p>También es importante que esté consciente de estas importantes consideraciones cuando decida iniciar un programa de cuidado diurno en familia:</p>
<p><i>GRÁFICA PANTALLA COMPLETA - revelación</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Es usted el propietario de su casa? ¿Ha hablado con su arrendante o con la asociación de propietarios acerca de sus planes de abrir un programa? • ¿Hay en el exterior de la casa algún área, como piscinas, lagunas o diques grandes, que podrían representar un riesgo de seguridad? • ¿Está usted físicamente listo para cuidar niños? 	<p>¿Es usted el propietario de su casa? ¿Ha hablado con su arrendante o con la asociación de propietarios acerca de sus planes de abrir un programa? ¿Hay en el exterior de la casa algún área como piscinas, lagunas o diques grandes, por ejemplo, que podrían representar un riesgo de seguridad? ¿Está usted físicamente listo para cuidar niños? ¡Esta profesión requiere resistencia!</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA PANTALLA COMPLETA - revelación</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Ha investigado algún seguro de responsabilidad civil? • ¿Qué tipo de construcción tiene su casa? ¿Una familia o más? ¿Es un edificio de apartamentos? • ¿Cómo evacuará a todos los niños de una sola vez en caso de emergencia? • ¿Cuenta su casa con dos salidas que no estén cerca una de la otra? 	<p>Aunque no es necesario, el seguro de responsabilidad es algo que debe considerarse cuidadosamente. ¿Qué tipo de construcción tiene su casa? ¿Una familia o más? ¿Es un edificio de apartamentos? ¿Cómo evacuará a todos los niños de una sola vez en caso de emergencia? ¿Cuenta su casa con dos salidas que no estén cerca una de la otra? ¿Podría alguna de estas cosas afectar sus planes de iniciar un programa?</p>
<p><i>BUMPER: Solicitud Pieza del rompecabezas</i></p>	
<p>Solicitud</p>	
	<p>Cuando haya decidido que desea poner en marcha un programa de hogar de cuidado diurno de un grupo en familia, el siguiente paso es llenar la solicitud.</p>
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Tan pronto como OCFS reciba su solicitud, se considerará que está en proceso.</p>	<p>Puede pedir una solicitud al final de este curso en video. Cuando el formulario del paquete de solicitud, llega a la Oficina de Servicios para Niños y Familias, su solicitud ya se considera en proceso. Sin embargo, llenar el formulario es solo una parte del proceso.</p>
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Inspección de la casa</p>	<p>Se necesitará hacer inspecciones y, con frecuencia, es necesario hacer más de una inspección si surge algún problema que afecte la seguridad, la programación o el riesgo de incendio.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Durante el proceso recibirá cartas que constituyen actualizaciones relacionadas con:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Qué documentación ha sido recibida • Qué documentos siguen pendientes o están incompletos • El estado de todas las inspecciones requeridas. 	<p>Durante el proceso recibirá cartas que lo mantendrán informado sobre el estado de su solicitud. Estas cartas le indicarán qué documentos se han recibido, cuáles están pendientes o incompletos y el estado de sus inspecciones.</p>
<p><i>GRÁFICA - TERCIO INFERIOR</i> Tiene noventa días para completar los documentos de su solicitud</p>	<p>Usted tiene noventa días para completar los documentos de solicitud y todas las inspecciones deberán estar completas y aprobadas por la Oficina de Servicios para Niños y Familias.</p>
	<p>Mientras más minucioso sea, más rápido caminará el proceso.</p>
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Tome las medidas necesarias para establecer una estructura legal</p>	<p>Ya que va a estar operando una empresa, es posible que quiera pensar acerca de la estructura legal de una empresa. Podría ser útil consultar a un experto en la materia. Es importante estar totalmente informado de las repercusiones legales que podría tener desde un punto de vista financiero y de responsabilidad.</p>
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Costo de funcionamiento de un Programa</p>	<p>También es importante que piense sobre cuánto le costará el funcionamiento de su programa.</p> <p>Quizás desee obtener una estimación de costos de materiales y alimentación para su programa y preparar un presupuesto preliminar que indique todos los gastos y todos los ingresos que se obtendrán.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA Para conocer más acerca de los costos del Programa, puede comunicarse con:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Su Programa Local de Recursos de Cuidado Infantil y de Referencias • El sindicato de Empleados de Servicio Civil (Civil Service Employees Union, CSEA) • La Federación de Maestros Unidos (United Federation of Teachers, UFT). 	<p>Hay muchos recursos disponibles para ayudarlo en esto, esto incluye el Programa de Recursos Locales de Cuidado Infantil y de Referencia, Sindicato de Empleados del Servicio Civil (Civil Service Employees Union, CSEA), o a la Federación Unida de Maestros (United Federation of Teachers, UFT). Puede obtener más información acerca de estos programas al final, en la sección de recursos de esta capacitación.</p>
<p><i>GRÁFICA - TERCIO INFERIOR</i> Puede obtener más información en su Programa Local de Recursos de Cuidado Infantil y de Referencias</p>	<p>Existen obligaciones fiscales relacionadas con la operación de un hogar de cuidado diurno de un grupo en familia, así que asegúrese de conocer los requisitos laborales y fiscales para su programa. Puede obtener más información acerca de estos requisitos en su Programa Local de Recursos de Cuidado Infantil y de Referencias. Al final de este video encontrará una lista de estas agencias, en la sección de recursos.</p>
<p><i>GRÁFICA (PANTALLA COMPLETA):</i> Revisión de los antecedentes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Requisito para proveedores • Requisito para personas que trabajan en su programa de cuidado infantil • Requisito para personas que residen en la casa en donde se ofrece el servicio de cuidado diurno infantil 	<p>Se requiere que se haga una revisión de antecedentes para usted, como proveedor, y para todas las personas que trabajan en su programa de cuidado infantil y que residen en la casa en donde se presta el cuidado diurno infantil. Estas revisiones obligatorias de antecedentes se deben hacer antes de que usted, su asistente o los sustitutos puedan estar sin supervisión con los niños de su programa.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA (PANTALLA COMPLETA):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Proceso de digitalización de huellas • Declaración jurada de condena penal • Revisión en la base de datos del Registro Central de Abuso y Maltrato Infantil del Estado • Referencias • Autorización médica 	<p>La revisión de antecedentes para usted y para sus empleados consiste en un proceso de digitalización de huellas con cualquier proveedor autorizado, una declaración jurada indicando si, en la medida de su conocimiento, ha sido declarado culpable de un delito menor o de un delito mayor en el estado de Nueva York o en cualquier otra jurisdicción, y una revisión de la base de datos realizada en el Registro Central de Abuso y Maltrato Infantil del Estado. Además, se necesitan tres referencias positivas, junto con una certificación médica completa que incluya pruebas de la tuberculosis.</p>
<p><i>GRÁFICA (PANTALLA COMPLETA):</i> Revisión de antecedentes para los residentes mayores de 18 años de edad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Completar la detección digital de huellas • Completar la declaración de antecedentes penales • Presentar un certificado médico completo 	<p>Los residentes de más de 18 años también deben hacer la digitalización de huellas, completar la declaración de antecedentes penales y presentar un certificado médico completo.</p>
<p><i>GRÁFICA (PANTALLA COMPLETA):</i> Revisión de antecedentes para los residentes mayores de 18 años de edad:</p> <p>Los niños menores de 18 años que vivan en la casa deben completar el formulario médico en el expediente ante OCFS.</p> <p><i>Captura del Sitio web OCFS</i></p>	<p>Los niños menores de 18 años que vivan en la casa deben completar el formulario médico en el expediente. Hay costos asociados con estos requisitos, así que asegúrese de incluirlos dentro de su presupuesto. Puede obtener más información acerca de los requisitos establecidos en los reglamentos.</p>
<p>BUMPER: Otras personas en su programa. Pieza del rompecabezas</p>	

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

Otras personas en su programa.	
<i>GRÁFICA PANTALLA COMPLETA</i> Proveedor principal: Es la persona que estará en la casa, con los niños, y que normalmente será la persona responsable de su salud y educación	Como proveedor de un hogar de cuidado diurno de un grupo en familia, se espera que usted sea el encargado del cuidado principal en el programa. El proveedor principal es la persona que estará en la casa, con los niños, y que normalmente será la persona responsable de su salud, seguridad y educación.
	Esto es especialmente importante pues los niños necesitan continuidad para sentirse seguros y para desarrollar así, un sentido de seguridad mediante la relación diaria con usted y ajustándose a las diversas expectativas que usted tiene de ellos. Los padres esperarían que el proveedor principal sea la persona a la que puedan ver, con la que puedan hablar y comunicarse todos los días.
<i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Su asistente: como proveedor de un hogar de cuidado diurno de un grupo en familia, debe emplear a un asistente para que ayude en el cuidado de un número mayor de niños en su programa	Sin embargo, como proveedor de un hogar de cuidado diurno de un grupo en familia, debe emplear a un asistente para que ayude en el cuidado de un número mayor de niños.
	También se puede agregar a un sustituto dentro de su lista de personal. Estos encargados del cuidado deben estar autorizados para cuidar niños. Se les deberá presentar a los padres como otros encargados del cuidado.
<i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Sustitutos Cualquier persona que usted elija para dar cuidado diurno infantil durante períodos cortos en ausencias no recurrentes del proveedor principal o del asistente de cuidado diurno.	Un sustituto es cualquier persona que usted elija para dar cuidado diurno infantil a los niños de un hogar de cuidado diurno de un grupo en familia durante períodos cortos en ausencias no recurrentes del proveedor o asistente de cuidado diurno.

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA - TERCIO INFERIOR</i> Los sustitutos deben pasar por las mismas revisiones obligatorias que cualquier otro encargado del cuidado.</p>	<p>Como ya se mencionó, los sustitutos deben pasar por las mismas revisiones obligatorias que cualquier otro encargado del cuidado de niños.</p>
<p><i>GRÁFICA - TERCIO INFERIOR</i> Si no hay ningún encargado del cuidado disponible, no podrá ofrecer el servicio de cuidado para niños</p>	<p>Asegúrese de informar a los padres si va a usar a un asistente o sustituto. Si no hay ningún sustituto disponible, no podrá ofrecer el servicio de cuidado para niños. Los niños no pueden quedarse nunca con una persona no autorizada.</p>
<p><i>BUMPER:</i> <i>Capacitación</i> <i>Pieza del rompecabezas</i></p>	
<p>Capacitación</p>	
	<p>Como proveedor consciente, usted y su personal desearán continuar fortaleciendo sus conocimientos esenciales para proporcionarles a los niños el mejor cuidado.</p>
<p><i>GRÁFICA (PANTALLA COMPLETA):</i> Capacitación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacitación obligatoria para el encargado del cuidado principal • Deberá tomar este curso antes de obtener su licencia. • Si recibe una capacitación durante el proceso de solicitud, la capacitación en salud y seguridad podrá incluirse dentro de las 15 horas de capacitación requeridas en los primeros 6 meses del período de licencia. 	<p>Es necesario que usted, el proveedor, reciba una capacitación en salud y seguridad. Deberá tomar este curso antes de obtener su licencia. Si presenta una solicitud y se capacita durante el proceso de solicitud, la capacitación en salud y seguridad podrá incluirse dentro de las 15 horas de capacitación requeridas en los primeros 6 meses del período de licencia.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA (PANTALLA COMPLETA):</i> Capacitación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando haya completado las primeras 15 horas de los primeros 6 meses, puede completar las 15 horas adicionales en el siguiente año y medio • Se requiere que cada proveedor tenga 30 horas de capacitación que cubran nueve áreas, cada 2 años 	<p>Cuando haya completado las primeras 15 horas de los primeros 6 meses, puede completar las 15 horas adicionales en el siguiente año y medio. Se requiere que cada proveedor tenga 30 horas de capacitación que cubran nueve áreas, cada dos años</p>
<p><i>GRÁFICA (PANTALLA COMPLETA):</i> Capacitación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Además, se requiere que los asistentes completen 30 horas de capacitación que cubran 9 áreas, cada 2 años • 15 de esas horas de capacitación deberán completarse en los primeros 6 meses de empleo 	<p>También se requiere que los asistentes completen 30 horas de capacitación que cubran nueve áreas, cada dos años y 15 de esas horas de capacitación deberán completarse en los primeros 6 meses de empleo en el programa</p>
	<p>No se requiere que los sustitutos completen la capacitación, pero es su responsabilidad orientarlos en todos los aspectos de su programa.</p>
<p><i>GRÁFICA PANTALLA COMPLETA:</i> Temas de capacitación requeridos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Principios del desarrollo infantil <p>- Supervisión adecuada de los niños - Satisfacer las necesidades de los niños inscritos en el programa que tienen dificultades físicas o emocionales - Manejo de la conducta y disciplina</p> <p><i>GRÁFICA PANTALLA COMPLETA:</i> Temas de capacitación requeridos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Necesidades de nutrición y salud de los niños • Desarrollo de programas de cuidado diurno infantil • Procedimientos de seguridad y protección 	<p>La exposición adicional a nuevos temas lo mantendrá actualizado en áreas muy importantes del cuidado infantil.</p> <p>Los temas de capacitación deben incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los principios de desarrollo infantil, incluyendo la supervisión adecuada de los niños: la satisfacción de las necesidades de los niños que tienen dificultades físicas o emocionales y el manejo del comportamiento y la disciplina; • Necesidades de nutrición y salud de los niños; • Desarrollo de programas de cuidado diurno infantil; • Procedimientos de seguridad y protección, incluyendo la comunicación entre los padres de familia y el personal;

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p>- Comunicación entre los padres de familia y el personal</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mantenimiento y administración de registros del negocio • Identificación y prevención de maltrato y abuso infantil <p><i>GRÁFICA PANTALLA COMPLETA:</i> Temas de capacitación requeridos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estatutos y reglamentos relacionados con el cuidado diurno infantil • Estatutos y reglamentos relacionados con el maltrato y abuso infantil • Educación e información sobre la identificación, diagnóstico y prevención del síndrome del bebé sacudido 	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenimiento y administración de registros del negocio; • Identificación y prevención de maltrato y abuso infantil; • Estatutos y reglamentos relacionados con el cuidado diurno infantil; • Estatutos y reglamentos relacionados con el maltrato y abuso infantil; y • Educación e información sobre la identificación, diagnóstico y prevención del síndrome del bebé sacudido
<p><i>Captura del Sitio web – formularios OCFS</i></p>	<p>Debido a que la capacitación es una pieza fundamental en su desarrollo profesional, se requiere la verificación de la misma, la cual debe enviarse al emisor de su licencia en la Oficina de Servicios para Niños y Familias. OCFS le proporciona una útil herramienta para llevar el control de su capacitación. Para ver este formulario, visite el sitio web de OCFS.</p>
	<p>Ya le explicamos que la capacitación en salud y seguridad es un requisito, pero ¿qué se cubre en esta capacitación obligatoria?</p>
	<p>La capacitación obligatoria en salud y seguridad es la capacitación más básica desarrollada para hacerle tomar consciencia sobre las circunstancias y los temas que tienen un impacto directo en la salud y seguridad de los niños en su casa y en el ambiente que los rodea.</p>
	<p>Le dará los conocimientos básicos para prevenir la propagación de enfermedades, padecimientos y accidentes. Esta información es muy práctica y trata temas que surgen todos los días mientras cuida a los niños.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

	Esta capacitación tendrá un costo, sin embargo, este se le reembolsará si se le otorga su licencia.
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> albany.edu/earlychildhood</p> <p><i>Captura del Sitio web</i> <i>Página web principal de ECETP</i></p>	<p>Puede obtener más información si visita el sitio web del Programa de Desarrollo Profesional. Allí también podrá encontrar un capacitador certificado en salud y seguridad en su área, o podrá comunicarse con el Programa local de Recursos de Cuidado Infantil y de Referencias.</p>
<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Primeros auxilios y CPR La capacitación en esta área está disponible para los proveedores de cuidado diurno infantil</p>	<p>Otros requisitos de capacitación importantes que deben considerarse son los primeros auxilios y CPR. La capacitación en esta área está disponible para los proveedores de cuidado infantil. Algunas son gratuitas, otras no. Para obtener más información acerca de los costos de la capacitación de primeros auxilios y CPR, comuníquese con la organización de capacitación individual</p>
	Estos recursos también están disponibles al final de este curso en video.
<p><i>BUMPER:</i> <i>Seguridad ambiental</i> <i>Pieza del rompecabezas</i></p>	
Seguridad ambiental	
<p><i>GRÁFICA - TERCIO INFERIOR</i> Seguridad ambiental</p>	<p>Parte de su trabajo como proveedor es crear un ambiente seguro para los niños, tanto en el interior como en el exterior. Crear un ambiente seguro incluye ciertos requisitos que podrían tener costos asociados. A continuación daremos el detalle de algunos de estos requerimientos. Tomemos unos minutos para hablar acerca de la seguridad ambiental.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> <i>Captura de piscinas reservas de agua</i> Tina caliente o spa Piscina enterrada Piscina desmontable (piscina para niños o piscina inflable) Estanques ornamentales, baños para aves o fuentes Pozo privado</p> <p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Tina caliente o spa Río, riachuelo, arroyo, estanque o lago Drenaje o fosa de desagüe</p> <p><i>Lista desplazable de peligros</i></p>	<p>A los niños les encanta jugar en el exterior y este deseo es muy recomendable si se hace en un lugar seguro y bajo excelente supervisión. Todos sabemos que los niños se mueven rápidamente y son curiosos y desean con entusiasmo explorarlo todo.</p> <p>Es por esto que usted debe hacer una búsqueda cuidadosa en su propiedad. ¿Qué significa esto?</p> <p>¿Hay en su propiedad alguna reserva de agua, como por ejemplo, estanques, piscinas o arroyos?</p> <p>¿Tiene alguna tina caliente?</p> <p>¿Está su casa cerca de una reserva de agua profunda, como por ejemplo un río?</p> <p>¿Hay alguna fosa de desagüe?</p> <p>Si tiene algo como esto en su propiedad, deberá corregirlo antes de que se le autorice su solicitud. Ya que en estas circunstancias es necesaria una inspección, el inspector podrá aconsejarle sobre el tipo adecuado de barrera que necesite. Dependiendo de las circunstancias, las barreras, las cercas, las cubiertas, etc. pueden ser muy costosas, así que es aconsejable que revise sus instalaciones antes de hacer su solicitud, así sabrá qué esperar. Además, hay un testimonio de reconocimiento que debe firmar indicando que sabe que existe el peligro, pero que ha sido corregido.</p>
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Pruebas del agua</p>	<p>Todos sabemos que el agua es esencial para la buena salud y para una hidratación adecuada. Esto es especialmente cierto para niños en los meses de verano, cuando están más tiempo en el exterior. Pero, sin importar en qué estación estén, los niños siempre necesitan tener acceso a buena agua potable.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> ¿Qué significa esto para el proveedor? <ul style="list-style-type: none"> • Potable • Lavado de manos • Cepillado de dientes El agua debe examinarse</p>	<p>¿Qué significa esto para ti como proveedor? Hablemos del agua de pozo. Si usted tiene un pozo y pretende usar el agua para beber, para lavarse las manos o para cualquier otra actividad relacionada con el cuidado infantil, como cepillarse los dientes, por ejemplo, el agua deberá examinarse. El examen debe cumplir con los estándares de agua segura para beber, algunas veces llamada agua potable.</p>
<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> ¿Qué sucede si el agua de mi pozo no cumple con los estándares del estado de Nueva York? <ul style="list-style-type: none"> • Si el agua no cumple con los estándares, no se emitirá la licencia hasta que el agua cumpla con los estándares requeridos </p>	<p>¿Qué sucede si el agua de mi pozo no cumple con los estándares del estado de Nueva York? Si el agua no cumple con los estándares, no se emitirá la licencia hasta que el agua cumpla con los estándares requeridos</p>
<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> ¿Qué sucede si no tiene un pozo? <ul style="list-style-type: none"> • Si usted obtiene su agua de una fuente municipal, no es necesaria la prueba </p>	<p>¿Qué sucede si no tiene un pozo? Si usted obtiene su agua de una fuente municipal, no es necesaria la prueba.</p>
<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Sistemas de quema de combustibles <ul style="list-style-type: none"> • Estufas de leña o de carbón • Chimenea • Calentador de gas para espacios instalado de forma permanente Debe obtener un informe de la inspección y aprobación de estas fuentes de calor</p>	<p>Quizás usted tiene una estufa que quema madera o carbón, una chimenea, o ha instalado de forma permanente un calentador de gas para espacios en el hogar. Si este es el caso, debe obtener un informe de la inspección y de la autorización para estas fuentes de calor, si se usan durante o después del horario del programa.</p>
	<p>El número de veces que se usa o el período que la usa no importa, si cualquiera de estas fuentes de calor se utiliza, aunque sea una sola vez, deben pasar por una inspección.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Sistemas de quema de combustibles</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si el proveedor utiliza una estufa que quema madera o carbón, una chimenea o ha instalado de forma permanente un calentador de gas para espacios en el hogar de cuidado diurno de un grupo en familia <p>Las autoridades locales deben inspeccionar</p>	<p>Si necesita este tipo de inspección, debe comunicarse con sus autoridades locales, las cuáles pueden variar dependiendo de dónde viva. Es posible que pase algún tiempo buscando y llamando a algunas fuentes, como el departamento de bomberos o el inspector local de edificios o a algún funcionario a cargo del cumplimiento del código.</p> <p>Y recuerde, las fuentes de calor deben inspeccionarse y estar aprobadas antes de que las use en su programa.</p>
<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> ¿Qué buscará el inspector?</p> <p>Los inspectores observarán para ver si su casa cumple con todos los estándares locales y estatales contra incendios y los requisitos del reglamento de cuidado diurno de un grupo en familia (Parte 416)</p>	<p>¿Qué buscará el inspector? Generalmente, observarán para ver si su casa cumple con todos los estándares locales y estatales contra incendios y los requisitos del reglamento de cuidado diurno de un grupo en familia, parte 416.</p>
<p><i>GRÁFICA - TERCIO INFERIOR</i> ¿Cuáles son algunas de las cosas que se podrían esperar que sucedan durante la inspección?</p> <p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> [página completa para cada inciso con el mismo encabezado]</p> <p>¿Cuáles son algunas de las cosas que se podrían esperar que sucedan durante la inspección?</p> <ul style="list-style-type: none"> • También inspeccionarán el equipo de juego, las piscinas y toda su propiedad. 	<p>¿Cuáles son algunas de las cosas que se podría esperar que sucedan durante la inspección?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los inspectores revisarán y observarán toda su casa para asegurarse de que todas las áreas de la casa son seguras, esto incluye las partes de la casa que no usarán los niños bajo cuidado infantil. • También inspeccionarán el equipo de juego, las piscinas y toda su propiedad. • Si usted tiene una de las situaciones que se mencionaron anteriormente, como por ejemplo un estanque, una fosa de desagüe o una tina caliente, deberán revisarse. • Las salidas se revisarán y usted deberá tener por lo menos dos salidas que no estén cerca una de la otra. Más adelante hablaremos sobre esto con más detalle. • Es posible que se revisen los procedimientos del simulacro de incendio y que les den consejos sobre los mismos.

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<ul style="list-style-type: none"> • Si usted tiene 1 de las situaciones que se mencionaron anteriormente, como por ejemplo un estanque, una fosa de desagüe o una tina caliente, deberán revisarse • Las salidas se revisarán y usted deberá tener por lo menos 2 salidas que no estén cerca una de la otra • Es posible que se revisen los procedimientos del simulacro de incendio y que les den consejos sobre los mismos. • Es posible que el inspector le pregunte cómo va a manejar las emergencias, el tipo de plan que tiene o su estrategia si tiene que evacuar en un corto o largo plazo • Es posible que también le pregunten qué lugar es seguro para que los niños permanezcan durante la evacuación. • Se le dará un informe de la inspección del sitio • Y, se llevará a cabo una entrevista de salida para que usted tenga la oportunidad de hacer preguntas y de obtener asistencia técnica. 	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que el inspector le pregunte cómo va a manejar las emergencias, el tipo de plan que tiene o su estrategia si tiene que evacuar en un corto o largo plazo. Es posible que también le pregunten qué lugar es seguro para que los niños permanezcan durante la evacuación. • Se le dará un informe de la inspección del sitio. • Y, se llevará a cabo una entrevista de salida para que usted tenga la oportunidad de hacer preguntas y de obtener asistencia técnica. <p>¡Recuerde que esta inspección es muy importante para los niños, ya que usted debe prestar los servicios de cuidado en un ambiente seguro!</p>
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Varias inspecciones:</p>	<p>También se deben tomar otras medidas para garantizar la seguridad de los niños. Algunas de estas pueden ser costosas, así que asegúrese de tomar en cuenta lo siguiente cuando piense en iniciar un programa.</p>
<p>GRÁFICA - TERCIO INFERIOR Deben tener por lo menos 2 medios de salida o formas para salir de su casa en caso de emergencia</p>	<p>Deben tener por lo menos dos medios de salida o formas para salir de su casa en caso de emergencia. Una de estas salidas de su casa debe ser una puerta y la otra puede ser una puerta o una ventana</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA PANTALLA COMPLETA</i> Si se usa una ventana como un medio secundario de salida, esta debe ser de por lo menos 24 pulgadas en su parte más pequeña</p> <p>24”</p> <p>Residencia de 2 pisos <i>Plano de planta</i></p>	<p>Si se usa una ventana como un medio secundario de salida, esta debe ser de por lo menos 24 pulgadas en su parte más pequeña, sin ninguna obstrucción. Esto significa que los muebles no deberán colocarse enfrente de esta y debe estar en buen funcionamiento, no puede estar ni clavada ni pegada ni puede mantenerse de tal forma que no pueda abrirse ni usarse para una evacuación.</p> <p>Cuando se proporciona cuidado principalmente en el segundo piso de una casa, ambos medios de salida del segundo piso deben tener escaleras. Una escalera debe ser interior, sin que intervengan las habitaciones y sin que haya obstrucciones, y debe conducir a una puerta del primer nivel, y otra escalera debe estar en el exterior de la casa y deberá conducir directamente al nivel del suelo. <u>En otras palabras, cuando llegue a la parte inferior de las escaleras, los niños podrán evacuar inmediatamente hacia el exterior.</u></p>
<p><i>GRÁFICA PANTALLA COMPLETA</i> Salidas de emergencia para el hogar de cuidado diurno de un grupo en familia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cada casa debe tener su propia salida • No se pueden compartir salidas • Usted deberá demostrar que puede evacuar a los niños de forma segura <p><i>Captura del Sitio web OCFS DCCS página principal</i></p>	<p>Cada casa debe tener su propia salida NO se pueden compartir salidas</p> <p>Usted deberá demostrar que puede evacuar a los niños de forma segura de su casa.</p> <p>Hay mucha más información acerca de los requisitos de salida en las diferentes viviendas. Esta información es muy valiosa, así que, visite el sitio web de OCFS para leerla.</p> <p>Y, recuerde que si está considerando usar el sótano como parte del espacio para cuidado infantil, deberá conocer los reglamentos acerca de esta política. Puede visitar el sitio web de OCFS para obtener más información.</p> <p>La seguridad contra incendios es importante, así que para obtener más información, consulte los enlaces recomendados en la sección de recursos. También puede llamar a la oficina regional correspondiente. Encontrará una lista al final de este video.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

	<p>Cuando hay puertas de paneles de vidrio, estas deben estar marcadas de alguna forma que evite que los niños se tropiecen con ellas. Las marcas se pueden hacer usando calcomanías con colores brillantes para impedir que se lesionen.</p>
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Riesgos ambientales</p>	<p>Si usted solicita o se convierte en proveedor, será responsable de que la casa y las instalaciones estén libres de cualquier riesgo para la salud debido a peligros ambientales o para la salud.</p>
<p><i>GRÁFICA PANTALLA COMPLETA</i> Riesgos ambientales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Son condiciones que exponen a las personas a sustancias peligrosas, las cuales pueden aumentar el riesgo de enfermedad o de lesión. • Pueden ser el resultado de un accidente o emergencia • Pueden ser el resultado de químicos usados o almacenados en el sitio o en las instalaciones 	<p>Los riesgos ambientales son condiciones que exponen a las personas a sustancias peligrosas, las cuales pueden aumentar el riesgo de enfermedad o de lesión. Pueden ser el resultado de un accidente o emergencia. Pueden ser el resultado de los químicos usados o almacenados en el sitio o en las instalaciones. Es posible que las instalaciones estén en uso o, incluso, cerradas. Esto puede suceder en su propiedad o en los alrededores. Solo porque una instalación está cerrada, incluso por un largo tiempo, esto no significa que el peligro ya fue eliminado.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i></p> <p>Riesgos ambientales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pintura a base de plomo • Radón • Lavandería • Salones de uñas sin ventilación apropiada • Centrales de energía • Vertederos <p>Riesgos ambientales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laboratorios nucleares • Propiedad designada como un sitio federal de limpieza de Superfondo • Cualquier propiedad con contaminación conocida del suelo o de suministro dentro del programa 	<p>Algunos ejemplos posibles de problemas ambientales podrían incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pintura a base de plomo • Radón • Lavandería • Salones de uñas sin ventilación apropiada • Centrales de energía • Vertederos • Laboratorios nucleares • Propiedad designada como un sitio federal de limpieza de Superfondo, y • Cualquier propiedad con contaminación conocida del suelo o del suministro
<p>Riesgos ambientales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Debe llamar a su emisor de licencias inmediatamente y planificar una inspección • Debe llamar a la agencia correspondiente o a la persona que se indica en la tabla de contactos ambientales principales para obtener ayuda 	<p>Algunas veces estas situaciones se encuentran antes de que usted se convierta en proveedor. Si esto sucede, debe llamar a su emisor de licencias inmediatamente y planificar una inspección para que pueda trabajar en este tema. Además, debe llamar a la agencia correspondiente o a la persona que se indica en la tabla de contactos ambientales principales para obtener ayuda.</p> <p>Si tiene información acerca de una situación específica, consulte los peligros que aparecen en la Tabla de contactos principales en caso de peligros ambientales y llame a la agencia que aparece para obtener ayuda. Es posible que usted también quiera comunicarse con el emisor de licencias para obtener más ayuda.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

	<p>A los niños activos les gusta tener mucho espacio para jugar y crear. Es importante que se tome un tiempo para pensar sobre el mejor uso del espacio en su casa y para pensar si su casa es lo suficientemente grande como para que los niños estén cómodos y seguros. Es muy diferente cuando los niños llegan y todos los juguetes y el equipo está en su lugar. El espacio es crítico en la planificación de un programa interesante y seguro. Aunque no hay un requisito de área cuadrada para un hogar de cuidado diurno de un grupo en familia, es importante que use el espacio tomando en cuenta las necesidades de los niños. Se necesitarán diferentes juguetes y equipo dependiendo del número y las edades de los niños que usted decida cuidar. Los juguetes de los niños pequeños y las cunas de los bebés pueden ocupar mucho espacio.</p>
<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i></p> <p>Requisitos de espacio</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué área deberá estar disponible para el tipo de juguetes y para el equipo de aprendizaje que necesitan los niños en edad preescolar? • ¿Cuáles son sus planes de espacio para niños en edad escolar? 	<p>¿Qué área deberá estar disponible para el tipo de juguetes y para el equipo de aprendizaje que necesitan los niños en edad preescolar? Y, ¿cuáles son sus planes de espacio para niños en edad escolar?</p>
	<p>Recuerde que con el tiempo los juguetes y el equipo se acumulan y ocupan un área muy valiosa. Así que, cuando los niños ya no estén interesados en usar esos artículos, es posible que sea tiempo de guardarlos y desocupar el espacio.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Requisitos de espacio</p> <ul style="list-style-type: none"> • La solicitud de licencia requiere de un plano de planta que muestre la distribución de su casa y las áreas de cuidado infantil • Deberá haber suficiente espacio para brindar cuidados de forma segura 	<p>Uno de los requisitos de la licencia es presentar, como parte de su solicitud, un plano de la distribución de su casa, que muestre, específicamente, las áreas que se usarán para el cuidado infantil. Deberá haber suficiente espacio para brindar cuidados de forma segura</p>
<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Espacios públicos de juego ¿Qué tan lejos está el área de juego de la casa? ¿Es el equipo seguro? ¿Es el ambiente seguro? ¿Cómo llevará a los niños hasta allí? ¿Es el área de juego adecuada para las edades de todos los niños bajo su cuidado?</p>	<p>El área exterior de juegos también deberá ser parte de la planificación. Además, debe ser seguro y el equipo debe ser el adecuado para la edad de los niños que lo usen. Si no cuenta con un área exterior de juegos, los espacios públicos de juego pueden usarse. En este caso, se deben tomar en consideración las siguientes cosas: ¿Qué tan lejos está el área de juego de la casa? ¿Es el equipo seguro? ¿Es el ambiente seguro? ¿Cómo llevará a los niños hasta allí? ¿Es el área de juego adecuada <u>para las edades de todos los niños bajo su cuidado?</u></p>
<p><i>BUMPER:</i> <i>Planificación en caso de emergencia</i> <i>Pieza del rompecabezas</i></p>	
<p>Planificación en caso de emergencia</p>	
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR)</i> Planificación en caso de emergencia</p>	<p>Ya hablamos sobre las salidas y la evacuación, pero ahora debemos considerar la preparación de un plan escrito para la evacuación de emergencia de los niños.</p>
	<p>Este plan obligatorio debe incluir dos medios de salida y dos formas de salir de su casa, también hay que considerar la distancia al área segura y el método para llegar allí. Además, ¿cómo funcionará este plan para los niños? Todos los bebés, los niños pequeños, los niños en edad preescolar y escolar deben salir de la casa al mismo tiempo.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

	<p>¿Qué llevará con usted que sea esencial para un plan sólido y seguro? Una lista de asistencia, los números de teléfono, por ejemplo.</p> <p>Cualquier cosa que usted decida que es necesario llevar cuando evacúe debe ser recolectada y colocada en su lugar con anticipación. ¿Cómo llevará a los niños hasta un refugio y cuál será el medio de comunicación, por ejemplo, tendrá un teléfono celular? Si no lo tendrá, ¿cómo le notificará a las autoridades y a los padres?</p>
<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i></p> <p>Puntos críticos de una evacuación de emergencia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Debe tener un plan escrito • Deberá mostrar 2 medios de salida (egresos), puede mostrar más • Muestre un lugar de refugio y describa cómo llevará a los niños allí de forma segura • Indique cómo le notificará a los padres y a las autoridades. 	<p>Ahora revisemos nuevamente los puntos críticos de una evacuación de emergencia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Debe ser un plan escrito • Deberá mostrar dos medios de salida (egresos), puede mostrar más. • Muestre un lugar de refugio y describa cómo llevará a los niños allí de forma segura. Si no tiene a nadie que lo ayude, ¿cómo va a supervisar la salida de todos los niños de su casa? • Además, deberá indicar cómo le notificará a los padres y a las autoridades.
	<p>Es importante que se hagan simulacros de incendio para que los niños se familiaricen con los procedimientos de evacuación y puedan así estar preparados en el caso de una verdadera emergencia. Se deben hacer simulacros mensualmente, a diferentes horas del día, y deben quedar documentados. Es posible que un inspector le pida que realice un simulacro durante el curso de una inspección.</p>
<p>BUMPER: Planificación del programa Pieza del rompecabezas</p>	
<p>Planificación del programa</p>	

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Planificación del programa</p>	<p>Por lo tanto, ¿qué harán los niños todos los días en su programa? Una parte vital de la planificación es establecer el plan del programa con las actividades y horarios diarios. Preparar este plan del programa es obligatorio. Cuidar niños de distintas edades y etapas de desarrollo puede ser desafiante debido al amplio rango de habilidades y niveles de aptitud.</p>
<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Planificación del programa Debe establecer un horario diario de actividades del programa que ofrezca rutinas regulares, que incluyan períodos de refrigerios y comidas, períodos de siesta y descanso, actividades interiores y períodos de juego al aire libre.</p>	<p>Debe establecer un horario diario de actividades del programa que ofrezca rutinas regulares, que incluyan períodos de refrigerios y comidas, períodos de siesta y descanso, actividades interiores y períodos de juego al aire libre.</p> <p>Los niños pasarán con usted muchas horas y es esencial contar con un plan del programa que sea adecuado y significativo. Sus cuerpos y sus mentes se desarrollan rápidamente, así que se deben elegir, por ejemplo, actividades, juegos e historias que se presenten de tal forma que los niños se interesen y deseen participar y aprender de ellas.</p>
<p><i>Captura del Sitio web – OCFS</i></p>	<p>No planificar las actividades diarias es una receta para el desastre. Los programas deben ser una combinación de actividades que les dé a los niños la oportunidad de elegir dentro de los límites. ¡Tener muchas alternativas para elegir puede llevar al caos! Así que, prepárese, vale la pena el tiempo, el esfuerzo y todos los beneficios, especialmente para los niños. Su agencia local de recursos de cuidado infantil y la agencia de referencias puede darle asistencia técnica en esta área, en caso que la necesite.</p>
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Supervisión</p>	<p>Usted sabe que los niños pueden ser curiosos, temerarios, amorosos, tímidos y llevaderos. Pueden ser capaces de tener conductas deseables y también indeseables. Como proveedor debe aprender a tratar y manejar adecuadamente todos los tipos de conducta. Aceptar y alentar la conducta apropiada es fácil, pero no es tan fácil tratar con una conducta inadecuada o indeseable.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Supervisión</p>	<p>Este es el momento en donde entra la supervisión. La supervisión, o la falta de supervisión adecuada, siempre desempeñan un papel importante en el establecimiento del tono general del programa. De tal forma que la supervisión es un componente importante dentro de la planificación del programa.</p>
<p><i>GRÁFICA PANTALLA COMPLETA</i> Supervisión La supervisión competente incluye conocimiento y responsabilidad de las actividades en desarrollo de cada niño. Requiere que todos los niños estén a la vista del encargado del cuidado y que el encargado del cuidado esté lo suficientemente cerca para responder cuando se necesite cambiar la orientación de las estrategias</p> <p>Supervisión competente</p> <ul style="list-style-type: none"> • la edad del niño, el desarrollo emocional, físico y cognitivo del niño. 	<p>¿Qué significa supervisión? La supervisión competente incluye conocimiento y responsabilidad de las actividades en desarrollo de cada niño. Requiere que todos los niños estén a la vista del encargado del cuidado y que el encargado del cuidado esté lo suficientemente cerca para responder cuando se necesite cambiar la orientación de las estrategias. La supervisión competente debe tomar en cuenta la edad del niño, el desarrollo emocional, físico y cognitivo. Piense en su ambiente y en cómo mantendrá la supervisión mientras comen juntos, durante las siestas de los niños y durante el resto del día. La supervisión significa que usted, y su personal siempre estarán atentos y velarán por los mejores intereses para proteger a los niños. No hay nada mejor para un proveedor que estar atento en la supervisión. Esta es una pieza importante en el funcionamiento de un programa feliz y seguro.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Manejo de la conducta</p>	<p>El manejo de la conducta y la disciplina son componentes de la supervisión y de la planificación del programa, y son muy importantes y merecen una cuidadosa atención. Asegúrese de que sus expectativas de conducta sean razonables para cada niño que cuida, con estrategias de orientación basadas en las etapas de desarrollo y en las capacidades de los niños.</p> <p>Es necesario contar con un plan o política de manejo de conducta que sea consistente y justo. Este le ayudará a contar con un enfoque uniforme en cuanto a supervisión y disciplina. Debe establecer lineamientos disciplinarios escritos y proporcionar copias de estos lineamientos a todos los encargados del cuidado y a los padres.</p> <p>Estos lineamientos deben incluir métodos aceptables para la orientación de la conducta de los niños y estos deben ser consistentes con su edad y su capacidad.</p> <p>Deben incluir información sobre el trabajo con los niños que presentan conductas desafiantes.</p>
<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Disciplina: Debe administrarse de tal forma que ayude a cada niño a desarrollar el autocontrol y a asumir la responsabilidad de sus acciones.</p>	<p>La disciplina debe administrarse de tal forma que ayude a cada niño a desarrollar el autocontrol y a asumir la responsabilidad de sus acciones.</p> <p>Esto lo puede hacer si establece reglas claras y congruentes y si coloca límites adecuados para las edades y el desarrollo de los niños bajo su cuidado. También deben utilizar técnicas y métodos aceptables para ayudar a los niños a resolver problemas. Se debe presentar un plan de manejo de conductas a su emisor de licencia y debe incluir toda esta información.</p>
	<p>Es imperativo que su programa se mantenga seguro y saludable para los niños. Considere seriamente las necesidades de salud de los niños bajo su cuidado. Como parte de la solicitud, debe elaborar un plan de atención médica. Este plan le ayudará a proteger y a promover la salud de los niños bajo su cuidado</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Plan de atención médica:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prácticas de atención médica para los niños y para usted • Políticas de salud para su programa plan de atención médica de emergencia • Detalles sobre cómo mantener a todo el programa saludable <p><i>Captura del Sitio web</i></p>	<p>Cuenta con abundante información que incluye, prácticas de cuidado de la salud para los niños y para usted, políticas de salud para su programa, un plan de atención médica de emergencia y detalles sobre cómo mantener a todo el programa saludable. En los reglamentos del cuidado diurno de un grupo en familia podrá obtener más información sobre los aspectos detallados que deben incluirse dentro de su plan de cuidado de salud. En el sitio web de OCFS podrá encontrar útil información para elaborar su plan de cuidado de la salud.</p>
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Capacitación para la administración de medicamentos</p>	<p>Debe tener un ambiente saludable para el cuidado infantil. Los niños tienen necesidades de salud, algunas de las cuales pueden ser importantes, algunas otras leves y es posible que usted no sepa esto hasta que el niño esté inscrito. Así que, parte del proceso de solicitud es preparar un plan de atención médica básico. Este plan cubre una variedad de temas y prácticas relacionados con la salud que incluyen la administración de medicamentos a los niños</p>
<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Algunos proveedores eligen no administrar medicamentos, pero si usted decide administrar medicamentos, deberá inscribirse y completar la Capacitación para la Administración de Medicamentos, o MAT.</p>	<p>Algunos proveedores eligen no administrar medicamentos, pero si usted decide administrar medicamentos, deberá inscribirse y completar la Capacitación para la Administración de Medicamentos, o MAT.</p>
	<p>Debe hacer los arreglos necesarios para que un consultor de atención médica visite su programa y revise su plan para asegurarse de que se está siguiendo</p> <p>Si SOLAMENTE va a aplicar un ungüento tópico de venta libre, repelente de mosquitos y bloqueador solar, no necesita tomar la capacitación MAT</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> El plan de salud debe incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisión diaria de la salud los niños para detectar enfermedades, lesiones, señales de abuso o maltrato • Registro de lesiones, abuso y maltrato de los niños • Cómo obtendrá ayuda de emergencia • Determinar si va a administrar solo ungüento tópico o todos los medicamentos <p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> El plan de salud debe incluir:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arreglos para los niños enfermos o lesionados y notificación a los padres • Qué encargados del cuidado están autorizados para administrar medicamentos • Nombramiento de un asesor de atención médica y • el horario de visitas del consultor de atención médica a su programa <p><i>416.11 (b) Salud y control de infecciones (Español Regs)</i></p>	<p>Querrá saber qué se incluye dentro del plan de salud. Algunos de estos componentes son:</p> <ul style="list-style-type: none"> • una revisión diaria de la salud de los niños para detectar enfermedades, lesiones, señales de abuso o maltrato • un registro de lesiones, abuso y maltrato de los niños • cómo obtendrá ayuda de emergencia • determinar si va a administrar ungüento tópico o todos los medicamentos • arreglos para los niños enfermos o lesionados y notificación a los padres • qué encargados del cuidado están autorizados para administrar medicamentos • nombramiento de un consultor de atención médica • y el horario de visitas del consultor de atención médica a su programa <p>Para comprender completamente cuáles serán sus responsabilidades, deberá consultar la Sección 416.11 del Reglamento del Hogar de Cuidado diurno de un grupo en Familia, ya que hay información relevante en cuanto a la atención médica de los niños.</p> <p>Puede obtener más información acerca de esta capacitación y de cómo encontrar a un capacitador en su área si visita el sitio web del Programa de Desarrollo Profesional.</p>
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Ley para Americanos con Discapacidades</p>	<p>Cada niño que inscriba es una persona única con sus propios gustos, aspectos en los que se destaca, debilidades, antecedentes culturales y personalidad los cuales son el reflejo de su familia y de sus experiencias. Es importante que su programa acoja a todos los niños. Cuando los adultos son tolerantes y acogen las diferencias, los niños también aprenden a ser tolerantes.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</p> <p>Ley para Americanos con Discapacidades los proveedores de cuidado infantil no deben discriminar a las personas debido a una discapacidad</p> <p><i>Captura del Sitio web - DOJ</i> Departamento de Justicia de los Estados Unidos División de Derechos Civiles Sección de Derechos de discapacidad</p> <p><i>CAPTURA</i> <i>Preguntas frecuentes...</i></p>	<p>La Ley para Americanos con Discapacidades requiere que cada proveedor de cuidado infantil no discrimine a las personas debido a una discapacidad, eso significa que deben darles a los niños y a los padres con discapacidades la misma oportunidad de participar en los programas y servicios de cuidado infantil.</p> <p>Para obtener información más detallada, consulte la Sección de Derechos de Discapacidad de la División de Derechos Civiles del Departamento de Justicia de los Estados Unidos. El personal de la oficina regional puede darle un resumen de la política llamado: Preguntas frecuentes acerca de los Centros de Cuidado infantil y de la Ley para Americanos con Discapacidades.</p>
	<p>A los niños les da hambre, así que deberá hacerse una planificación de las comidas y de las meriendas. Una gran parte del programa es servir meriendas y comidas nutritivas y abundantes, en un ambiente relajado.</p> <p>Las comidas y las meriendas pueden servir para la socialización.</p>
<p><i>GRÁFICA (PANTALLA COMPLETA):</i> <i>Captura del Sitio web</i> http://www.fns.usda.gov/cnd/care/ChildCare.htm</p> <p><i>Captura del Sitio web</i> <i>DOH</i></p>	<p>Como proveedor, parte de la planificación de la salud de los niños es pensar en sus necesidades nutricionales. Es posible que algunos programas califiquen para el Programa de Alimentos para Niños y Adultos, o CACFP. Este Programa puede ayudar proveyendo alimentos y meriendas nutritivas para bebés y niños, como parte regular del cuidado diario. CACFP, está supervisado por el Departamento de Salud del estado de Nueva York y le reembolsa a los programas elegibles diversas tarifas por comidas y meriendas servidas a los niños inscritos, enfocándose en beneficios para aquellos niños que más lo necesitan.</p> <p>También pueden ayudarle con la planificación del menú para su programa.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Programa de Alimentos para Niños y Adultos El cheque mensual de alimentos depende de la cantidad de comidas servidas y del número de niños que comen, así que deberá llevar los registros diarios de la cantidad de comidas servidas a los niños bajo su cuidado y los menús que muestran la comida que sirve</p>	<p>La cantidad de dinero que se le reembolsará es diferente para cada programa. El cheque mensual de alimentos depende de la cantidad de comidas servidas y del número de niños que comen, así que deberá llevar los registros diarios de la cantidad de comidas servidas a los niños y los menús que muestran la comida que sirve. Los proveedores que sirven a familias de bajos recursos reciben un reembolso más alto.</p>
<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Programa de Alimentos para Niños y Adultos Departamento de Salud del estado de Nueva York CACFP Consulte la sección de recursos al final de este video.</p>	<p>Quizás se esté preguntando cuándo puede aplicar para participar en CACFP. Puede aplicar cuando tenga una licencia o si está en proceso de obtener una de OCFS.</p> <p>Para obtener más información acerca de los CACFP del Departamento de Salud del estado de Nueva York, consulte la sección de recursos al final de este video.</p>
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Protección de niños del maltrato y abuso infantil</p>	<p>¿Sabía usted que los proveedores y el personal son personas que tienen la obligación de informar abuso infantil y maltrato infantil? Es extremadamente importante que esté consciente de sus responsabilidades en esta área, pues no reportarlo puede tener consecuencias graves.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Protección de niños del maltrato y abuso infantil La capacitación cubre la identificación y prevención de abuso y maltrato infantil, además, capacita acerca de los estatutos y reglamentos relacionados con el abuso y maltrato infantil</p> <p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Protección de niños del maltrato y abuso infantil Si usted se encuentra en una circunstancia en la cual no tiene que hacer un informe, es importante que recuerde que no tiene que tener una prueba de abuso o maltrato. Una sospecha fundada de un posible abuso o maltrato es suficiente para que usted haga un informe</p>	<p>La capacitación está disponible y se requiere que usted complete esta capacitación. Tal como se mencionó anteriormente, la capacitación cubre la identificación y prevención de abuso y maltrato infantil, además, capacita acerca de los estatutos y reglamentos relacionados con el abuso y maltrato infantil Si usted se encuentra en una circunstancia en la cual no tiene que hacer un informe, es importante que recuerde que no tiene que tener una prueba de abuso o maltrato. Una sospecha fundada de un posible abuso o maltrato es suficiente para que usted haga un informe. Después de que lo haga, se comunicarán con usted funcionarios que harán el seguimiento con usted y con otras personas que puedan estar involucradas.</p>
<p><i>GRÁFICA:</i> <i>VOZ Página web CSEA</i></p> <p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Centro de Atención para el cuidado infantil CSEA Pagos Reglamento Subsidios Impuestos Manejo de dinero Reducir el riesgo</p>	<p>Como proveedor, quizás desee tomar en cuenta la membresía del sindicato local. Pero, tenga en mente que el sindicato cobra tarifas y pagos vencidos a los proveedores con base en el hogar, sin importar si el proveedor desea convertirse en miembro del sindicato. La Asociación de Empleados del Servicio Civil, CSEA cuenta con un centro de atención de cuidado infantil con personas disponibles para responder las preguntas acerca de varios temas que incluyen pagos, reglamentos, subsidios, impuestos, manejo de dinero y reducción de riesgos. También tienen varias clases beneficiosas en línea sobre diferentes temas.</p> <p>Para obtener más información acerca de CSEA, consulte la sección de recursos al final de este video.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Transporte</p>	<p>¿Está pensando en el transporte de niños como parte de su programa? Muchos programas ofrecen este servicio. Ya sea que viaje para transportar niños en edad escolar, para ir a excursiones o si viaja en el tren o en su propio vehículo, en todos los viajes debe estar atento a la seguridad de los niños.</p> <p>El transporte es una gran responsabilidad y no debe tomarse a la ligera.</p>
<p><i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Transporte</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hable con su agente de seguros para averiguar si tiene cobertura si usa su propio vehículo • La mayoría de los seguros de vehículos no da cobertura si el vehículo se está usando como transporte con pago 	<p>Si planea transportar niños, hable con su agente de seguros para averiguar si tiene cobertura si usa su propio vehículo. La mayoría de las pólizas personales para vehículos motorizados no da cobertura si el vehículo se está usando como transporte con pago y en viajes con niños que puedan considerarse una “operación pagada”.</p>
	<p>Sin embargo, las pólizas de seguros y la cobertura varían según la empresa que usted selecciona, así que le recomendamos que se comunique con su agente y hable sobre la cobertura antes de transportar a los niños inscritos en su programa de cuidado infantil.</p>
<p><i>Captura del Sitio web</i> <i>GRÁFICA - PANTALLA COMPLETA</i> Departamento de Vehículos Motorizados</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cumplir con todas las leyes y reglamentos del Departamento de Vehículos Motorizados • Cumplir con todas las leyes del estado de Nueva York • Obtener el consentimiento de los padres o del tutor para transportar al niño <p>Sitio web: OCFS</p>	<p>También recuerde que debe cumplir con todos los reglamentos y las leyes del Departamento de Vehículos Motorizados, incluso el uso de sistemas adecuados de retención para niños, y debe cumplir con todas las Leyes del estado de Nueva York. También se requiere que usted obtenga el consentimiento de los padres o del tutor para transportar al niño. Para obtener más información acerca del transporte de niños en su programa, visite el sitio web de OCFS.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>BUMPER:</i> <i>Relación con las familias</i> <i>Pieza del rompecabezas</i></p>	
<p>Relación con las familias</p>	
<p><i>GRÁFICA (TERCIO INFERIOR):</i> Relación con las familias</p>	<p>Los padres son los socios fundamentales de su programa. Una relación cómoda, basada en la comunicación y en la confianza, le permitirá trabajar con las familias para darle el mejor cuidado a cada niño en su programa. Los padres desean saber que su programa es un lugar seguro para sus niños.</p>
	<p>Los reglamentos requieren que los padres tengan acceso ilimitado y a solicitud, a sus hijos, a su casa y a los expedientes del cuidado diurno infantil, durante el horario regular de cuidado diurno infantil. Pero, querrá invitarlos a que hagan “una visita sorpresa” en cualquier momento, para que se sientan confiados de la seguridad de su programa y de las actividades disponibles para sus hijos.</p>
	<p>Ayúdeles a que se sientan bienvenidos. Asegúreles que ellos están a tan solo una llamada de distancia y que usted trabajará con ellos para ayudar a que cada niño alcance su máximo potencial.</p> <p>Para que su comunicación con las familias sea eficaz, esta debe ser abierta y continua. Esto incluye tanto hablar como escuchar.</p> <p>Tome en serio los comentarios y los problemas de las familias. Tratar los problemas a medida que surgen, evita que los problemas pequeños se conviertan en grandes. Hacer esto le ayudará a construir una relación cómoda que beneficiará grandemente a los niños.</p>
	<p>Operar un hogar de cuidado diurno de un grupo en familia en su casa puede ser desafiante, pero también gratificante, si lo planea y se toma el tiempo necesario para aprender los aspectos comerciales y las responsabilidades al igual que los requisitos reglamentarios.</p>

**“Orientación- Hogar de cuidado diurno de un grupo en familia”
FINAL PARA TRADUCCIÓN 5/5/14**

<p><i>GRÁFICA PANTALLA COMPLETA</i> Relación con las familias Usted deberá equilibrar su vida personal con su vida profesional y sus posesiones personales con sus materiales profesionales</p>	<p>Usted deberá equilibrar su vida personal con su vida profesional y sus bienes personales con sus materiales profesionales.</p> <p>El mejor premio es saber que usted tiene una gran participación en el desarrollo de los niños. ¡Recuerde que ellos estarán con usted muchas horas del día y algunas veces durante años!</p>
	<p>Si decide continuar y aplicar para ser un proveedor de un hogar de cuidado diurno de un grupo en familia, deberá trabajar arduamente, pero podría ser gratificante.</p>